Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 7 (1945)

Heft: 3

Artikel: Le tracteur du point de vue militaire

Autor: Lutz, H.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1048935

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

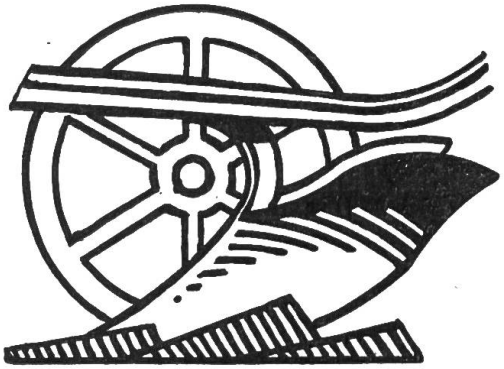
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ostschweizerische Landmaschinenschau

mit Gewerbeausstellung in Uster, 6., 7., 8. und 14., 15. April 1945.



Diese Fachausstellung ist seit zwanzig Jahren die grösste Maschinenausstellung in der Ostschweiz. Die grossen, schönen Ausstellungsräumlichkeiten in Uster in der Landi-Reit- und Turnhalle reichten nicht aus, um das Interesse der Aussteller zu befriedigen. Ein weiterer, 76 Meter langer Bau wurde zusätzlich aufgestellt. Es besteht kein Zweifel, die Kreise der Fabrikanten wie auch Handwerk und Gewerbe wollen für die Nachkriegszeit den Anschluss nicht verlieren. Es ist ganz klar, dass der Kontakt mit dem Publikum und mit der Käuferschaft wegen dem momentanen Rohstoffmangel und wegen verminderter Lieferungsmöglichkeit nicht unterbrochen werden darf.

Der Landmaschinenverband beteiligt sich insofern recht grosszügig an der Ausstellung, indem seine Mitglieder die weitläufige Landi- und Reithalle belegen. Aus den Anmeldungen zu schliessen, wird die Auslage der Fabrikate ausserordentlich reichhaltig. Alle bedeutenden schweizerischen Traktorfirmen wie Bührer, Hürlimann, Simar, Meili, Motrac, Rapid und Grunder stellen aus.

Mit der Landmaschinenschau wurde eine Gewerbeausstellung verbunden. Auch diese hat grosses Interesse gefunden und ist recht reichhaltig. Sie füllt ebenfalls den hintersten Platz in der geräumigen Turnhalle aus, teilweise wurde sie auch in der grossen Zusatzbaute (Halle III) untergebracht. Sie wird namentlich unsern Frauen viel Schönes und Begehrenswertes bieten.

Abschliessend darf noch verraten werden, dass sich auf die Ausstellung hin einige interessante Darbietungen vorbereiten, welche auch die Mitglieder des Traktorenverbandes interessieren werden. Die Vorbereitungen sind noch nicht ganz beendet, weshalb das Geheimnis auch nicht ganz gelüftet werden darf und einer späteren Mitteilung vorbehalten werden soll.

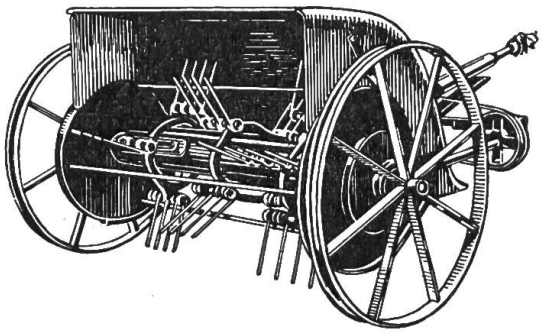
LE TRACTEUR DU POINT DE VUE MILITAIRE.

La motorisation presque complète des armées actuelles, constitue certainement l'une des caractéristiques les plus marquantes de la conduite de la guerre moderne. Déjà peu de temps après la dernière guerre mondiale, des écrivains militaires perspicaces, firent ressortir les avantages incalculables de l'armée de l'avenir, « l'armée sur roues », comme l'outil le plus propre à atteindre les buts les plus lointains qui seraient assignés. Aujourd'hui nous savons que ces prophéties ont trouvé une confirmation éclatante sur les champs de bataille. Jusqu'ici, la suprématie en armes motorisées a exercé une influence décisive sur toutes les opérations militaires. On ne manque pas d'exemples élémentaires

muss durch den vermehrten Anbau geopfert werden. Um den Ausfall auszugleichen, muss dem Heu besondere Beachtung geschenkt werden. Hochqualifiziertes Heu zu gewinnen ist heute eine dringende Notwendigkeit. — Der **Neidhart**-Zetter ist für die heutige Zeit konstruiert. Durch die zentrische Anordnung des Haspels auf der Radachse nimmt er auch auf unebenem Boden das Gras restlos auf und verteilt es gleichmässig, so dass Luft und Sonnenstrahlen das Futter durchdringen. So gewinnen Sie absolut einwandfreies Heu und ersparen sich damit die Anschaffung von teurem Kraftfutter. „Normal" vergorenes Heu beeinflusst auch den tierischen Organismus vorteilhaft und steigert gleichzeitig den Milchertrag.

Neidhart - Zetter, die einzige Maschine mit zentrischer Anordnung des Haspels auf der Radachse

Neidhart - Zetter beschädigen dank der besonderen Konstruktion den Boden nicht.



Neidhart AG
ZÜRICH
SCHMIDHOF LÖWENSTR. 2
TELEPHON (051) 27 35 33

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt.

de la lutte sans espoir de troupes vaillantes, mais équipées d'armes désuètes, contre les chars blindés et les avions.

Pendant le service actif actuel, la Suisse a tenté d'arriver à une motorisation maximum avec les moyens dont elle pouvait disposer. Nous avons toujours pu résoudre les problèmes les plus urgents. Mais l'armée suisse ne pourra jamais couvrir ses besoins par ses propres moyens, c'est-à-dire en ne se basant que sur le parc de véhicules qui sont sa propriété. Au contraire, l'armée devra toujours se rabattre, pour une large part, sur les véhicules qui en temps normal sont au service de l'économie nationale. Dans ces conditions, l'armée ne pourra compter sur des motos, des voitures, des camions et des tracteurs en état de faire campagne à l'avenir, que si l'économie suisse tient compte des besoins militaires en renouvelant et complétant son parc de véhicules à moteur. On ne peut donc que se réjouir, si les milieux professionnels s'occupent dès maintenant à harmoniser les exigences qui sont posées des deux côtés.

Comme en temps de guerre, on retire à l'économie privée

les moyens de transport

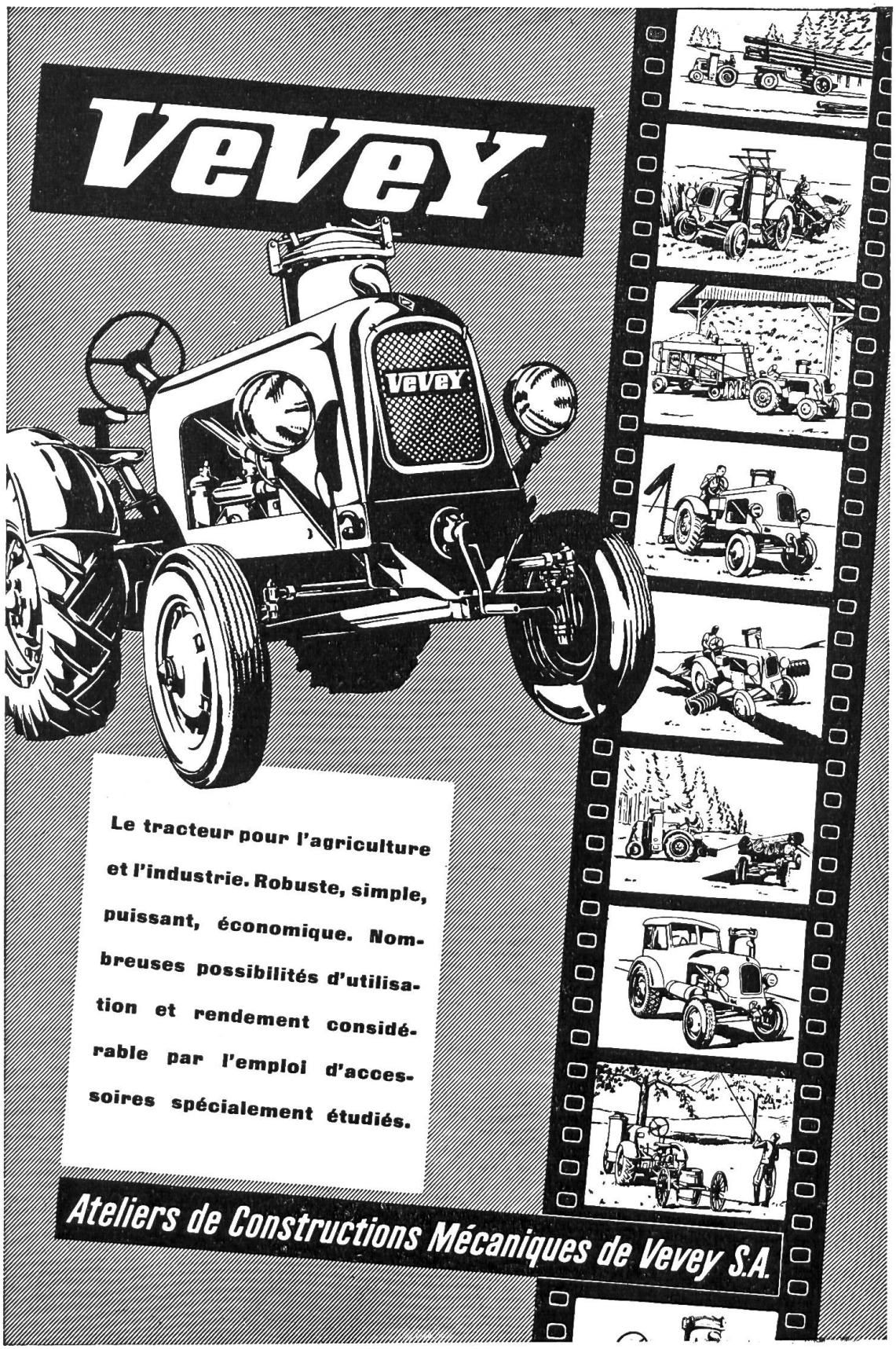
appropriés, pour les mettre à la disposition de l'armée, il est de toute importance que tous les soins soient apportés à l'entretien des véhicules entrant en ligne de compte. Seul un mécanisme exempt de pannes pourra suffire aux conditions exigées.

Mais l'armée motorisée n'utilise pas seulement des véhicules en bon état, elle a encore besoin d'un personnel qualifié de

conducteurs et mécaniciens.

C'est justement parce que les armes mécanisées posent à chaque individu des exigences particulières, supérieures à la moyenne des cas — à côté de connaissances techniques élémentaires on réclame de la vivacité d'esprit — la question du personnel est très délicate. Il est clair, que l'économie privée ne peut en face d'une demande qui va toujours en augmentant, fournir un nombre correspondant d'ouvriers pris dans les métiers qui touchent à la technique et à la mécanique. Mais si l'activité de chacun dans sa vie professionnelle constitue la pierre de touche pour juger de son aptitude dans les services motorisés de l'armée, nous avons le droit de dire que la conduite tracteur agricole représente un apprentissage extrêmement précieux. L'adoption du tracteur par le paysan a amené une transformation radicale dans les cercles agricoles, et en dehors de « l'art de conduire », elle a donné l'occasion de faire plus ample connaissance avec le moteur. De cette façon, nous obtenons une réserve utile de gens sachant conduire, qui pourront sans grande difficulté, passer du volant d'un tracteur, à celui d'un camion ou de tout autre moyen de transport. Si nous voulons apprécier à leur juste valeur les avantages éminents de l'agriculture motorisées, nous n'avons qu'à penser au développement extraordinairement rapide des armées américaines, développement qui n'aurait pas été possible, si le soldat américain ne s'était déjà trouvé en contact étroit, dans la vie privée, avec un moteur, soit comme automobiliste, conducteur de tracteur ou aviateur sportif.

H. Lutz (adapt. ILP)


VeVeY
VeVeY
Le tracteur pour l'agriculture et l'industrie. Robuste, simple, puissant, économique. Nombreuses possibilités d'utilisation et rendement considérable par l'emploi d'accessoires spécialement étudiés.
Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.